



Listen to this article

Génesis 32:4-12

Abdías 1:1-21 (El juicio contra Edom y la restauración de Yaakov)

Mateo 5:23-24 (Reconciliación con el hermano antes de presentar la ofrenda)

¡Shalom U'Vrajá!

Permítanme comenzar dándoles la más cordial bienvenida a este estudio profundo y exhaustivo de la **Parashá 08 Vayishlaj**, desde la inigualable óptica del **Reino de Yeshúa haMashíaj**. Nuestro objetivo es sumergirnos en las profundidades de la Toráh, los Profetas y el Brit Hadasháh, revelando la continuidad majestuosa del plan de redención del Eterno, quien es **Ejad**, un solo y mismo Adonái יהוה manifestado en Yeshúa haMashíaj. Es, en mi opinión, una labor de profundo amor y respeto por las Escrituras que seamos capaces de desentrañar los tesoros escondidos que apuntan, invariablemente, a nuestro Rey. Prepárense para una inmersión académica, histórica y, sobre todo, espiritualmente vivificante.

1. Bereshit - Génesis 32:4-12 (Aliyáh 1)

Esta Aliyáh nos presenta el angustioso pero crucial momento en que Ya'akov (Jacob) se prepara para el encuentro con su hermano Esav (Esaú), un evento cargado de tensión, temor, y dependencia total de Adonái. Es el drama de la reconciliación y la confrontación de promesas.

Génesis (Bereshit) 32:4-12

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאֲכִים לְפָנָיו אֶל עֵשָׂו אֶחָיו	Va-yish-laj	Y envió
אֶל עֵשָׂו	Ya-a-kóv	Ya'akov
מַלְאֲכִים	Mal-a-jím	Malajím (mensajeros/ángeles)
לְפָנָיו	Le-fa-náv	Delante de él
אֶל עֵשָׂו	El-'E-sáv	Hacia Esav
אֶחָיו	A-jív	Su hermano

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
אֶל-הָאֲדָמָה	Ar-tzáh	A la tierra de
שֶׁ-יֵרָד	Se-ír	Se'ír
הַשָּׂדֶה	S'déh	Campo de
עֲדֹם	E-dóm	Edom.
וַיִּצְוֶה	Va-ye-tzáv	Y ordenó
לָהֶם	O-tám	A ellos
לֵאמֹר	Le-mór	Diciendo
כֹּה	Koh	Así
תֹּדְרִיעַ	To-m'rún	Diréis
לִי-אֲדֹנָי	La-a-do-ní	A mi Adón
לְעֵשָׂו	Le-'E-sáv	A Esav
כֹּה	Koh	Así
אָמַר	A-már	Dijo
אֲבִדְ-יָא	Av-d'-já	Tu siervo
יָא-אֲכֹו	Ya-a-kóv	Ya'akov
עִם-לָוָן	Im-La-ván	Con Laván
רָשִׁיתִי	Gar-tí	Residente fui (moré)
וָא-עָרַם	Va-é-jar	Y me demoré
עַד-אַתָּה	Ad-'á-tah	Hasta ahora.
וַיֵּלֶךְ-לִי-לִי	Va-ye-hí-lí	Y llegó a ser para mí
שׁוֹר	Shor	Buey
וָא-יָא-מֹר	Va-ja-mór	Y asno
צֹנִן	Tzon	Rebaño
וְעֵ-עֵ-וֶד	Ve-'é-ved	Y siervo
וְעֵ-שִׁיף-יָא	Ve-shif-jáh	Y sierva
וָא-עֵשֶׁ-לֵעֵ-יָא	Va-esh-le-jáh	Y envié
לֵעֵ-הָ-גִיד	Le-ha-gíd	Para anunciar
לֵעֵ-הָ-דֹנָי	La-a-do-ní	A mi Adón
לִי-מִצֹּ-יֵן	Lim-tzó-jén	Para hallar favor
בְּעֵי-נֵי-יָא	Be-'ey-né-ja	En tus ojos.
וָא-יָא-שׁוּ-וּ	Va-ya-shú-vú	Y regresaron
הָמָל-אֲ-יִימ	Ha-mal-a-jím	Los malajím (mensajeros)
עַל-יָא-אֲכֹו	El-Ya-a-kóv	Hacia Ya'akov
לֵעֵ-מֹר	Le-mór	Diciendo
בָּ-נֵנוּ	Bá-nu	Vinimos

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וְאֵלֶיךָ	El-a-jí-já	Hacia tu hermano
וְאֵלֶיךָ	El-'E-sáv	Hacia Esav
וְגַם	Ve-gám	Y también
וְהֵלֵךְ	Ho-léj	Va (camina)
לִיכְרָתְךָ	Lik-ra-t'-já	A tu encuentro
וְאַרְבָּע	Ve-ar-bá	Y cuatro
מֵאוֹת	Me-ót	Cientos
אִישׁ	Ish	De hombre
מִמֶּנֶם	Im-mó	Con él.
וַיִּירָא	Va-yí-rá	Y temió
יָאֲקֹב	Ya-a-kóv	Ya'akov
מְאֹד	Me-ód	En gran manera
וַיִּצְטַר	Va-yé-tzer	Y se angustió
לֹ	Lo	Él
וַיַּחַדֵּם	Va-ya-játz	Y dividió
אֶת־הָאָם	Et-ha-'ám	A la gente
אֲשֶׁר	A-sher	Que
יִתְּנוּ	It-tó	Con él
וְעַתְּהָ־צֹן	Ve-et-ha-tzón	Y a las ovejas
וְעַתְּהָ־בָקָר	Ve-et-ha-ba-kár	Y a las vacas
וְהָגָ־מַלִּים	Ve-ha-g'-ma-lím	Y a los camellos
לִישְׁנֵי	Lish-néy	En dos
מַחֲנֵי	Ma-ja-nót	Campamentos.
וַיֹּמַר	Va-yó-mer	Y dijo
יָמֵי	Im-ya-vó	Si viene
אֵלֶיךָ	'E-sáv	Esav
וְעַתְּהָ־מַחֲנֵי	El-ha-ma-ja-néh	Hacia el campamento
אֶחָד	Ha-a-ját	El uno
וְהִכָּהוּ	Ve-hi-ká-hu	Y lo hiere
וְהָיָה	Ve-ha-yáh	Entonces será
הַמַּחֲנֵי	Ha-ma-ja-néh	El campamento
הַנִּשְׁאָר	Ha-nish-ár	El restante
לִפְלֵי־תָחַ	Lif-ley-táh	Para escape (supervivencia).
וַיֹּמַר	Va-yó-mer	Y dijo
יָאֲקֹב	Ya-a-kóv	Ya'akov

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
אֱלֹהֵי	E-lo-héy	Elohey de
אָבִי	A-ví	Mi padre
אַבְרָהָם	Av-ra-hám	Avraham
וְאֱלֹהֵי	Ve-lo-héy	Y Elohey de
אָבִי	A-ví	Mi padre
יִצְחָק	Yitz-ják	Yitzjak
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
הַאֲמֹר	Ha-o-mér	El que dice
אֵלַי	E-láy	A mí
שׁוּב	Shúv	Regresa
לְאַרְצְךָ	Le-ar-tz'-já	A tu tierra
וּלְמוֹלַדְתְּךָ	Ul-mo-lad-t'-já	Y a tu parentela
וְעָשִׂיתִי	Ve-ey-tí-vah	Y haré bien
יְמִי	Im-máj	Contigo.
קָטָן כִּי	Ka-tón-tí	Pequeño soy (he sido disminuido)
כָּל	Mi-kól	De todo
הַחַסְדִּים	Ha-ja-sa-dím	Los <i>jesed</i> (favores/bondades)
וּלְכָל הַאֱמֻנָה	U-mi-kól-ha-e-mét	Y de toda la verdad/fidelidad
שֶׁ	A-sher	Que
עָשִׂיתָ	A-sí-ta	Hiciste
וְ	Et	(marca objeto)
אֲבִדְךָ	Av-dé-ja	Tu siervo
כִּי	Ki	Porque
בְּעֵץ	Ve-mak-lí	Con mi vara
אֲרָצְךָ	A-vár-ti	Crucé
וְהַיַּרְדֵּן	Et-ha-yar-dén	El Yardén (Jordán)
זֶה	Ha-zéh	Este
וְעַתָּה	Ve-'a-táh	Y ahora
וְיָלַדְתִּי	Ha-yí-ti	Yo llegué a ser
שְׁנַיִם	Lish-néy	En dos
מַחֲנֵי	Ma-ja-nót	Campamentos.
וְהַצִּילֵנִי	Ha-tzi-lé-ni	Sálvame
נָא	Na	Por favor/ahora
מִיָּד	Mi-yád	De la mano de

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
אחי	A-jí	Mi hermano
ממנו	Mi-yád	De la mano de
עסב	'E-sáv	Esav
כי	Ki	Porque
אני	Ya-ré	Temeroso estoy
אני	A-no-jí	Yo
הוא	O-tó	De él
אולי יבא	Pen-ya-vó	No sea que venga
ואולי יפגע בי	Ve-hi-ká-ni	Y me hiera
אם	Em	Madre
אולי יבא עליהם	Al-ba-ním	Sobre hijos.

Traducción Literal al Español (Génesis 32:4-12):

Y envió Ya'akov malajím delante de él hacia Esav su hermano, a la tierra de Se'ír, campo de Edom. Y ordenó a ellos, diciendo: Así diréis a mi Adón, a Esav: Así dijo tu siervo Ya'akov: Con Laván residente fui y me demoré hasta ahora. Y llegó a ser para mí buey y asno, rebaño y siervo y sierva. Y envié para anunciar a mi Adón, para hallar favor en tus ojos. Y regresaron los malajím hacia Ya'akov, diciendo: Vinimos hacia tu hermano, hacia Esav, y también él va a tu encuentro, y cuatro cientos de hombre con él. Y temió Ya'akov en gran manera y se angustió él. Y dividió a la gente que con él, y a las ovejas, y a las vacas, y a los camellos, en dos campamentos. Y dijo: Si viene Esav hacia el campamento el uno y lo hiere, entonces será el campamento el restante para escape (supervivencia). Y dijo Ya'akov: Elohey de mi padre Avraham, y Elohey de mi padre Yitzjak, Adonái que dice a mí: Regresa a tu tierra y a tu parentela, y haré bien contigo. Pequeño soy (he sido disminuido) de toda la bondad (*jessed*) y de toda la fidelidad que hiciste con tu siervo, porque con mi vara crucé este Yardén (Jordán), y ahora yo llegué a ser en dos campamentos. Sálvame, por favor, de la mano de mi hermano, de la mano de Esav, porque temeroso estoy yo de él, no sea que venga y me hiera madre sobre hijos.

Comentario Mesiano de la Porción de la Toráh

Este pasaje, con su profunda carga de vulnerabilidad y fe, es una de las mayores revelaciones tipológicas de **Yeshúa haMashíaj**.

El encuentro inminente entre Ya'akov y Esav simboliza la tensión eterna entre la **Gracia (Ya'akov)**, portadora del pacto, y la **Carne (Esav/Edom)**, que desprecia la primogenitura. Ya'akov, cuyo nombre significa "el que sujeta el calcañar" o

“suplantador”, regresa a la tierra de la promesa como un hombre de riqueza, pero lleno de un terror humano muy palpable. El acto de enviar *malajím* (מלאכים - mensajeros o ángeles) es significativo: es un intento humano de mediación, aunque la verdadera mediación ya había sido establecida por Adonái mismo.

El clímax mesiánico de esta sección no es la estrategia de dividir el campamento (Génesis 32:8), sino la oración de Ya’akov (Génesis 32:10-13), que se convierte en un modelo de **Teshuváh (arrepentimiento/retorno)** y dependencia. Ya’akov se humilla (*katónti* - “pequeño soy”), reconociendo que su prosperidad no es mérito propio, sino el resultado del *josed* (bondad inmerecida) y la *emet* (fidelidad) de Adonái. Esta oración, que invoca al “Elohey de mi padre Avraham y Elohey de mi padre Yitzjak”, apela a la fidelidad del **Pacto** mismo, el cual es confirmado en Yeshúa haMashíaj.

Yeshúa haMashíaj como la mediación y el refugio:

1. **El Verdadero Mensajero (*Malaj*)**: Yeshúa es el supremo *Malaj* (Mensajero) y Mediador. Mientras Ya’akov envía mensajeros a Esav, Yeshúa es la **Palabra** (*Davar*) y el **Mensaje** vivo. Él es la perfecta estrategia de supervivencia, pues por Él la Kehiláh no necesita dividirse, sino unirse bajo Su protección.
2. **El Clamor de la Vulnerabilidad**: El temor de Ya’akov (“No sea que venga y me hiera madre sobre hijos” - Génesis 32:12) es el clamor del alma ante el juicio inminente. Yeshúa, en el Madero, tomó sobre Sí ese juicio para que Su pueblo no fuera herido. Él es el **refugio inexpugnable** que Ya’akov buscaba en su división de campamentos.
3. **El *Josed* que se Cumple**: La confesión de Ya’akov sobre la superabundancia del *josed* de Adonái (Génesis 32:11) es una prefiguración del *josed* supremo que se manifiesta en el Brit Hadasháh a través del sacrificio de Yeshúa. Es la bondad inmerecida que no solo permite la supervivencia, sino la **reconciliación** final y completa, un tema que se conecta de manera directa con el pasaje del Brit Hadasháh (Mateo 5:23-24). Ya’akov busca *limtzó jén* (hallar favor) ante Esav; Yeshúa es el Favor (Gracia) de Elohím para toda la humanidad.

2. Haftaráh: Abdías 1:1-21 (El Juicio Contra Edom)

La Haftaráh, el texto profético que acompaña la lectura de la Toráh, se selecciona por sus paralelismos temáticos. En este caso, la conexión es obvia: La confrontación de Ya’akov (Israel) y Esav (Edom), que culmina en un juicio profético contra la descendencia de Esav.

Texto (Abdías 1:1-4)

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וִי־זֶן	Ja-zón	Visión de
וֹבַדְיָהּ	O-vad-yáh	Ovadah (Abdías).
כֹּה	Koh	Así
אָמַר	A-már	Dijo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
אֲדֹנָי	Adonái	(Nombre inefable)
לֵעֶדֹם	Le-e-dóm	Respecto a Edom
שְׁמוֹ-אֵחַ	Sh'mu-áh	Un reporte
שָׁמָּנוּ	Sha-má-nu	Hemos oído
מֵעֵת	Me-ét	De parte de
אֲדֹנָי	Adonái	(Nombre inefable)
וְעִזִּיר	Ve-tzír	Y un embajador
בֵּין-הַגּוֹיִם	Ba-go-yím	Entre las naciones
שְׁלָח	Shu-láj	Ha sido enviado
קוּמוּ	Kú-mu	Levantaos
וְנִקְמָה	Ve-na-kú-mah	Y levantémonos
אֶל־הָ	A-lé-ha	Contra ella
לַמִּלְחָמָה	La-mil-ja-máh	Para la guerra.
הִנֵּה	Hi-néh	He aquí
קָטָן	Ka-tón	Pequeño
נַעֲתִיתִי	Ne-ta-tí-ja	Te he hecho
בֵּין-הַגּוֹיִם	Ba-go-yím	Entre las naciones
בַּזֵּי	Ba-zúy	Despreciado
אַתָּה	At-táh	Eres tú
מְעֹד	Me-ód	En gran manera.
זְדֹן	Z'-dón	La soberbia de
לִבְ-יָדְךָ	Lib-b'-já	Tu corazón
הִשְׁיָה-יָדְךָ	Hi-shi-é-ja	Te ha engañado
שׁוֹכֵן	Shoj-ní	Tú que habitas
בֵּין-הַקְּדֻמֹּת	Be-jág-vey	En las hendiduras de
הָרֹכַח	Sé-la	La roca
מֵעַל	Me-róm	La altura de
שִׁכְנֹתֶיךָ	Shiv-tó	Su morada

Texto Hebreo (Tiberiano)	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֹּאמֶר	O-mér	Que dice
בְּלִבּוֹ	Bil-va-vó	En su corazón
מִי	Mi	¿Quién
יֵרֵד	Yo-ri-dé-ni	Me bajará
אֶרֶץ	Á-retz	A la tierra?
אִם	Im	Si
תִּשָּׂא	Tag-bí-ah	Te alzas
כְּעֹלָם	Ka-né-sheer	Como el águila
כִּנְיֹוֹ	Kin-né-ja	Tu nido
וְאִם	Ve-im	Y si
בֵּינֵן	Beyn	Entre
כּוֹכָבִים	Ko-ja-vím	Las estrellas
וְאִם	Sim	Pones
מִשְׁכְּנִי	Me-shu-a-té-ja	Tu morada
מִשָּׁם	Mi-shám	Desde allí
וְאִם	O-ri-d'já	Te bajaré
נְעֻם אֲדֹנָי	Ne-úm-Adonái	Declaración de Adonái.

Traducción Literal (Abdías 1:1-4):

Visión de Ovadiah (Abdías). Así dijo Adonái (וַיֹּאמֶר) respecto a Edom: Un reporte hemos oído de parte de Adonái (וַיֹּאמֶר), y un embajador entre las naciones ha sido enviado: Levantaos, y levantémonos contra ella para la guerra. He aquí, pequeño te he hecho entre las naciones; despreciado eres tú en gran manera. La soberbia de tu corazón te ha engañado, tú que habitas en las hendiduras de la roca, la altura de su morada, que dice en su corazón: ¿Quién me bajará a la tierra? Si te alzas como el águila tu nido, y si entre las estrellas pones tu morada, desde allí te bajaré, declaración de Adonái (וַיֹּאמֶר).

Comentario Mesiánico

Explicar cómo la Haftaráh se conecta con la Parashá y cómo los temas abordados se relacionan con las promesas mesiánicas.

La conexión es la relación intrínseca y conflictiva entre **Ya'akov (Israel)** y **Esav (Edom)**. En la Parashá Vayishlaj, Ya'akov está aterrorizado ante la perspectiva de la venganza de Esav. La Haftaráh de Ovadiah (Abdías) es la respuesta profética a largo plazo a esa ansiedad: Edom, la descendencia de Esav, será juzgada por su *zadón*

(עוֹבָדָה - soberbia) y su maltrato al pueblo de Ya'akov. La profecía declara la aniquilación de Edom y la restauración final de Israel.

El juicio contra Edom se enfoca en su **orgullo** (Abdías 1:3), la confianza en su fortaleza geográfica ("hendiduras de la roca"), y su **violencia fraternal** contra Ya'akov (Abdías 1:10-14). Edom (el mundo que se exalta a sí mismo) será derribado.

Promesas Mesiánicas:

El cumplimiento de esta profecía está directamente relacionado con el establecimiento del **Reino de Yeshúa haMashíaj**.

1. **El Juicio y la Redención:** El Juicio contra Edom (que tipifica las fuerzas que se oponen al Pueblo del Pacto) es un tema recurrente en los Profetas, y el Brit Hadasháh lo vincula al juicio final (Isaías 63:1, que a menudo se aplica a Yeshúa el Guerrero). Yeshúa, en Su segunda venida, es quien consumará la victoria de Ya'akov sobre Esav (la carne y el orgullo) y establecerá la soberanía de Su Reino.
2. **El Monte Tziyyón (Sión) como Refugio:** Abdías concluye con la promesa: "Y subirá gente salvada en el Monte Tziyyón para juzgar al Monte Esav; y el reino será de Adonái" (Abdías 1:21, *Traducción Literal*). Este verso es la quintaesencia mesiánica. El Monte Tziyyón representa el gobierno de **Yeshúa haMashíaj**. Él no solo es el Juez que derriba el orgullo de Edom, sino que Él mismo es el Reino (el *Maljut*) de Adonái. La profecía pasa del terror de Ya'akov (Vayishlaj) a la certeza de la victoria de Adonái sobre el orgullo humano (Edom).

Aplicación Espiritual

La Haftaráh, conectada con la angustia de Ya'akov, nos enseña sobre la **confianza definitiva en Adonái**. Espiritualmente, Edom representa el *Yetzer HaRá* (la inclinación al mal), la parte de nuestra alma que actúa con autosuficiencia y soberbia, o que intenta vivir en las "hendiduras de la roca" de su propia fuerza.

Para los creyentes en Yeshúa haMashíaj, la aplicación es doble:

1. **Reconciliación Antes de la Ofrenda:** Nos prepara para el mandamiento del Brit Hadasháh (Mateo 5:23-24): antes de presentarnos ante Adonái (Tziyyón), debemos buscar la reconciliación con el "hermano" (Esav), resolviendo el conflicto interno y externo.
2. **Esperanza en el Reino:** La promesa de que "el reino será de Adonái" (Abdías 1:21) es la esperanza inmutable. No importa la amenaza de los "cuatrocientos hombres" de Esav, el futuro y el juicio final están asegurados en la mano de Adonái. Nuestra fe en Yeshúa, que es *MarYah* (Señor) y el Rey de Tziyyón, nos

asegura que el orgullo (Edom) será humillado y Su reino, manifestado en Su Kehiláh, reinará.

3. Brit Hadasháh: Mateo 5:23-24

Este pasaje es la antítesis espiritual de la confrontación entre Ya'akov y Esav. Yeshúa enseña que la reconciliación con el hermano debe tener prioridad sobre el servicio a Elohim, llevando el mandamiento de *Ahavat Re'a* (amar al prójimo) a su expresión más elevada.

Texto (Peshita)

Mateo 5:23-24

Texto Arameo (Siríaco Oriental)	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܐܢܬܐ ܕܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	In-tín ha-kíl t'-qá-re-vín	Si tú, por tanto, acercas/ofreces
ܕܩܪܝܢܐ ܕܬܘܐ	Qúr-bá-ná d'-yí-laj	La ofrenda tuya
ܕܩܪܝܢܐ ܕܬܘܐ ܕܬܘܐ	Al mad-b'-já wa-t'mán	Sobre el altar, y allí
ܕܩܪܝܢܐ	Tét-d'-kárr	Recuerdas
ܕܬܘܐ ܕܩܪܝܢܐ	D'-á-jáyj í-th léh	Que tu hermano tiene para él
ܕܬܘܐ ܕܩܪܝܢܐ	'A-láyj mád-am	Contra ti algo (alguna cosa),
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	Sh'vúq t'mán qúr-bá-ná	Deja allí la ofrenda
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	D'-yí-laj lú-q'-vál	Tuya, delante de
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	Mad-b'-já wa-zíll	El altar, y ve
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	Lú-q'-dám í-t'-r'-í	Primero reconcílate
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	'Am á-jáyj wa-háy-dín	Con tu hermano, y entonces
ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ	T'á qá-rév qúr-bá-ná	Ven, ofrece la ofrenda
ܕܩܪܝܢܐ	D'-yí-laj	Tuya.

Traducción Literal (Mateo 5:23-24):

Si tú, por tanto, acercas tu ofrenda sobre el altar, y allí recuerdas que tu hermano tiene algo contra ti, deja allí tu ofrenda delante del altar, y ve primero, reconcílate con tu hermano, y entonces ven, ofrece tu ofrenda.

Comentarios Exhaustivos

El concepto de *Qurbana* (ofrenda/sacrificio) en Arameo está intrínsecamente ligado

al servicio en el Templo y el *Mishkán*. Yeshúa, como el supremo intérprete de la Toráh, revoluciona el entendimiento del culto. La pureza de la ofrenda se subordina a la pureza de la intención y la rectitud en las relaciones interpersonales.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

1. **Ya'akov y Esav:** El pasaje es el cumplimiento ético de la narrativa de Ya'akov y Esav. Ya'akov, antes de su encuentro con Esav, hizo preparativos materiales (Génesis 32:8) y espirituales (oración en 32:10-12), pero el principio mesiánico exige la acción directa. La "ofrenda" de Ya'akov a Esav (los regalos) fue un intento de *limtzó jén* (hallar favor), pero el mandamiento de Yeshúa va más allá: no es solo hallar favor, sino buscar activamente la **reconciliación** (*ítría* - reconciliarse). Yeshúa enseña que la **paz fraternal** es más sagrada que cualquier rito.
2. **Juicio de Edom:** La Haftaráh profetiza el juicio final sobre Edom por su falta de misericordia y su ira contra Israel. Yeshúa previene a Sus seguidores de caer en el espíritu de Edom/Esav (la ira y la soberbia) al hacer de la reconciliación un requisito indispensable para el culto. La ley del Reino exige desarmar al "Esav" interno y externo.

Reflexión Mesiánica: La Divinidad de Yeshúa

Este pasaje es una poderosa declaración de la **Deidad de Yeshúa haMashíaj**. ¿Por qué?

- **Autoridad Legislativa y Sacerdotal:** Yeshúa ejerce una autoridad que solo **Adonái** (אֲדֹנָי) posee. Al reformular la ley del *Qurbana* (la ofrenda), Yeshúa no está interpretando una ley; Él está **legislándola** con una autoridad que trasciende la función sacerdotal. Al decir "deja tu ofrenda", se coloca como una autoridad superior al Templo y al sistema de sacrificios.
- **Unidad con el Padre:** El texto de la *Brit Hadasháh* nos revela que Yeshúa es **MarYah** (מָרְיָהּ - Señor) manifestado en la carne. Él es **Ejad** con Adonái. El Eterno, Adonái, quiere *jese* y no sacrificio (Oseas 6:6). Yeshúa, siendo **Adon** y **Elohím**, encarna este principio al declarar que el servicio (la ofrenda) es inaceptable si el corazón no está en paz con el prójimo. Su prerrogativa de **definir lo que es aceptable** ante Elohim es la prueba de Su Deidad. La **Divinidad de Yeshúa** se manifiesta en Su capacidad para priorizar la ética del Reino sobre el rito ceremonial.

4. Contexto Histórico y Cultural

El periodo de la Parashá Vayishlaj, que relata el retorno de Ya'akov a Kena'an (Canaán), se sitúa en un contexto cultural de alianzas tribales y el derecho del clan.

- **El Mishkan (Tabernáculo) y los Templos:** Aunque la narrativa de Ya'akov es anterior al *Mishkán*, los rabinos del Segundo Templo entendieron las interacciones de los patriarcas como la fundación espiritual del culto de Israel. La **Oración de Ya'akov** (Génesis 32:10-13) fue vista como un **servicio espiritual** (pre-templo) tan o más importante que los sacrificios posteriores. En el período del Primer y Segundo Templo, la práctica de la *Tefiláh* (oración) como sustituto o complemento al *Qurbán* (sacrificio) ya era una enseñanza central. Yeshúa en el Brit Hadasháh refrenda esta idea: la ofrenda (sacrificio) no vale si la oración (la relación con el hermano) está rota (Mateo 5:23-24).
- **Contexto Edomita (Esav):** La “tierra de Se'ír” era el hogar de los Horeos, que Esav y sus descendientes (Edomitas) conquistaron. Los Edomitas, asentados en el macizo rocoso del Néguev y al este del valle de Aravá, como se menciona en Abdías, eran famosos por sus fortalezas en las alturas (Petra es un ejemplo posterior). El conflicto entre Edom e Israel era un constante geopolítico, que culminó en el período del Segundo Templo con los Idumeos (Edomitas helenizados) siendo incorporados a la nación judía por la fuerza. Herodes el Grande, el rey cliente de Roma, era un Idumeo. Esto añade una capa de ironía histórica a la confrontación de Ya'akov y Esav: en el tiempo de Yeshúa, un descendiente de Esav reinaba sobre la tierra de Ya'akov.
- **Qumrán y Escritos Nazarenos:** Los escritos de Qumrán (Manuscritos del Mar Muerto) enfatizan la ética comunitaria y la pureza ritual. El pasaje de Mateo 5:23-24 resuena con un énfasis Nazareno y Esenio en la **reconciliación** como un prerrequisito para la comunión santa. La Kehiláh Mesiánica de los primeros siglos, que eran la “Nueva Alianza” (en contraste con la “Alianza de la Toráh” preservada en Qumrán), priorizó consistentemente las enseñanzas éticas de Yeshúa por encima de la estricta observancia ritual *per se*, demostrando que la ley más elevada es el **Amor (Ahaváh)**.

5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

Comentarios Rabínicos (Clásicos y Medievales)

- **Rashi (Rabí Shlomó Yitzjakí):** Rashi comenta sobre el envío de mensajeros (Génesis 32:4) que Ya'akov quería apaciguar a Esav, mostrando que no venía a reclamar la primogenitura. Sobre la frase “*Gartí im Laván*” (גָּרְתִּי אִם לָוָן)

יָשָׁב עִמּוֹ - “Residente fui con Laván”), Rashi traduce *Gartí* con la Guematría (valor numérico) de **Taryag** (613). El significado oculto es que “Residí con el malvado Laván, pero no aprendí de sus obras, y aún mantuve los 613 Mandamientos (Mitzvot)”. Para Rashi, el mensaje de Ya’akov a Esav es de **fortaleza espiritual** bajo adversidad, no solo de humildad.

- **Rambán (Najmánides)**: Rambán interpreta el temor de Ya’akov (Génesis 32:8) no solo como un miedo natural, sino como una preocupación de que su mérito (sus *Mitzvot*) no fuera suficiente para protegerlo de Esav, cuyo resentimiento era justo debido al engaño de la bendición. Ya’akov recurre a la oración, confiando no en su propio mérito, sino en la **promesa pura** de Adonái (Génesis 32:10).

Comentario Judío Mesiánico

La humillación de Ya’akov (*katónti mi-kol ha-jasadím* - “pequeño soy de toda la bondad”) es la postura que Yeshúa modeló para Su Kehiláh. Ya’akov, el hombre de las promesas divinas, actúa con humildad.

- **Vínculo con Yeshúa haMashíaj**: La confrontación con Esav (el juicio) y la subsecuente Lucha en el Yabók (Génesis 32:25-32) tipifican la experiencia del creyente ante la amenaza del mundo y de la carne.
 - **Yeshúa, el “Dos Campamentos”**: Ya’akov divide a su pueblo en *shney majanot* (dos campamentos - Génesis 32:9) para asegurar la supervivencia. Yeshúa haMashíaj es el mediador que unifica las “Dos Casas” de Israel y al creyente de las naciones en un solo cuerpo, el *Kahal*. La división de Ya’akov es una **sombra** de la eventual reunificación bajo el **Único Pastor** (Yeshúa).
- **Notas de los Primeros Siglos**: Los primeros creyentes Nazarenos enfatizaron la *Tevilah* (inmersión) como el cruce del Jordán (Yardén). Ya’akov cruza el Yardén “con mi vara” (Génesis 32:11), tipificando un viaje de fe y dependencia. En el Brit Hadasháh, Yeshúa también cruza el Yardén al inicio de Su ministerio (Su *Tevilah*), identificándose con el camino de retorno y renovación de Israel. La fe judío mesiánica ve a Yeshúa como el verdadero **Pacto** que nos lleva de regreso a la tierra de la promesa (el Reino).

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría

- **Léxico - Jesed** (יְסֵד): En Génesis 32:11, *Jesed* se traduce como “bondad” o “favor inmerecido”. Ya’akov lo usa junto a *Emet* (אֱמֶת - verdad, fidelidad). Esta combinación describe la naturaleza pactual de Adonái: Su bondad es una manifestación de Su fidelidad inmutable. Yeshúa haMashíaj es la encarnación perfecta de *Jesed v’Emet* (Gracia y Verdad).

- **Guematría - Katonti** (קטנתי): El valor numérico de *Katonti* (“pequeño soy”) es 686. Curiosamente, si se escribe la palabra en su forma *malé* (completa), se pueden encontrar conexiones con el nombre de Elohim, reforzando que la humildad de Ya’akov es una oración poderosa que accede a la grandeza del Eterno.

6. Análisis Profundo de la Aliyáh

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico de la Aliyáh

La Aliyáh 1 de Vayishlaj es un estudio de caso sobre la **gestión del miedo** y la **activación de la fe**. Ya’akov no ignora la amenaza de Esav; utiliza la razón (dividir el campamento) y la estrategia (enviar regalos), pero su acción más crucial es la oración.

- **Doble Naturaleza de la Respuesta:**

1. **Esfuerzo Humano (*Hishtadlut*):** Los regalos (la ofrenda), la diplomacia y la división de los bienes. Esto es la sabiduría práctica, la planificación.
2. **Confianza en la Promesa (*Emunáh*):** La oración. Esta es la sabiduría del Reino, el reconocimiento de que la victoria final no proviene de la fuerza de las manos, sino de la boca de Adonái.

Conexión con el Brit Hadasháh: El pasaje de Mateo 5:23-24, que exige la reconciliación, nos enseña que el regalo o la ofrenda (la estrategia de Ya’akov) no tiene valor si no hay paz interior y con el hermano. Yeshúa nos llama a no solo temer a Esav, sino a **amarlo**.

Análisis de Haftaráh y Brit Hadasháh asociados

La Haftaráh (Abdías) establece que el conflicto Ya’akov-Esav terminará en juicio divino a favor de Ya’akov. El Brit Hadasháh (Mateo) establece el *Mitzváh* (mandamiento) de cómo debe **vivir** Ya’akov hasta que ese juicio se manifieste.

- **Brit Hadasháh y la Toráh:** Yeshúa no anula la Toráh; la hace más profunda. La Ley (Toráh) dice “no matarás” (la agresión de Esav). Yeshúa dice: la Ley es tan profunda que la ira contra tu hermano (el corazón de Esav) ya es un pecado que impide tu adoración. La reconciliación con el hermano es el **verdadero servicio del Templo** en el Reino.

7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

Tema Central: La Dependencia del Pacto y la Reconciliación Fraternal.

La importancia de este tema es que la vida del Patriarca (Ya'akov), y por extensión la vida del pueblo de Israel, se basa enteramente en la **Promesa (Pacto)**, no en el poder humano o la astucia. Ya'akov, ahora "Israel" (nombre que recibirá en la Lucha del Yabók), debe aprender a apoyarse en la palabra de Adonái: "Y haré bien contigo" (Génesis 32:10).

Relación con las Enseñanzas de Yeshúa y la Obra Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj es el **Sí** y el **Amén** a todas las promesas de Adonái.

1. **La dependencia del Pacto:** Yeshúa enseñó: "Buscad primero el Reino de Elohim y Su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas" (Mateo 6:33). Este es el eco directo de la oración de Ya'akov. Ya'akov no pide riquezas, sino seguridad. Yeshúa nos enseña a buscar la seguridad del Reino.
2. **La Reconciliación:** El tema central se conecta perfectamente con la enseñanza de Yeshúa en Mateo 5:23-24. La obra de Yeshúa en el Madero (Poste) fue la reconciliación fundamental entre la humanidad y Adonái, y entre las distintas partes de la Kehiláh. El hombre no puede reconciliarse con Adonái sin primero reconciliarse con el prójimo (su hermano Esav). Yeshúa es el **Cordero de Pésaj** que facilita la paz (*Shalom*) que necesitamos para hacer la paz.

Conexión con los Moedim de Elohim

Esta Parashá se conecta temáticamente con **Yom Kippur** (Día del Perdón y Expiación).

- **Yom Kippur (Día de la Expiación):** El concepto rabínico es que Yom Kippur expía los pecados entre el hombre y Adonái, pero no los pecados entre el hombre y su prójimo, a menos que primero se haya buscado la reconciliación y el perdón del prójimo. Ya'akov, al buscar la reconciliación/apaciguamiento con Esav **antes** de encontrarse con Adonái en el Yabók (el encuentro nocturno, que es la culminación de este tema), establece el principio de *Yom Kippur*: la expiación comienza con la **reparación fraternal**.
- **Yeshúa y Yom Kippur:** Yeshúa, como nuestro *Kohen Gadol* (Sumo Sacerdote) celestial, hizo la expiación final. Pero Su enseñanza en Mateo 5:23-24 nos dice que nuestra parte es el **arrepentimiento práctico** que se demuestra al buscar la paz, el *Shalom*, con nuestro "Esav".

8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

Profecías Mesiánicas y Reflexión

La narrativa de Vayishlaj está impregnada de elementos que apuntan al Redentor. La promesa clave para Ya'akov, que él mismo cita, es la base de toda profecía mesiánica: Adonái hará bien con él, protegiendo a Su simiente, que es Yeshúa haMashíaj.

Métodos para Descubrir a Mashíaj en esta Aliyah:

1. **Tipos (Tipologías):** Ya'akov, al dividir sus bienes en dos campamentos (*shney majanot* – Génesis 32:8), es un tipo de la **Seguridad Mesiánica**. Yeshúa es nuestro doble campamento: Su Deidad nos asegura en lo celestial, y Su humanidad en la tierra. No importa qué venga, Yeshúa garantiza la supervivencia.
2. **Sombras (Tzelalim):** La lucha inminente con Esav es la sombra de la **batalla final** del Mashíaj contra Edom (la maldad personificada, el espíritu del mundo) profetizada en la Haftaráh.
3. **Patrones Redentores (Tavnitot):** El patrón es: **Amenaza Extrema → Oración de Humildad → Intervención Divina/Transformación**. Este es el patrón de la redención de Israel y del individuo en Yeshúa. La Oración de Ya'akov es una *Tefiláh* de fe absoluta en la Palabra de Adonái (Génesis 32:10).
4. **Nombres y Títulos Proféticos:** El título que Ya'akov le da a Adonái: *Elohím Avoteinu* (**Elohey de nuestros Padres**). Yeshúa se presenta como la encarnación de este Elohím, el mismo Adonái, el **Ejad**, que habló a Avraham, Yitzjak y Ya'akov.
5. **Análisis Lingüístico:** El uso de *Malajím* (מלאכים – Génesis 32:4) subraya la realidad de los mensajeros divinos. Yeshúa es el **Malaj del Pacto** (Malaquías 3:1), el mensajero por excelencia que hace la paz (reconciliación) entre Ya'akov y su hermano.
6. **Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh:** El principio de **reconciliación** (Mateo 5:23-24) es el cumplimiento ético de la crisis de Vayishlaj. La paz no se compra con regalos (la estrategia de Ya'akov), sino que se establece por el cambio radical del corazón y la acción restauradora, que Yeshúa hace posible.

9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Midrashim Relevantes

- **Midrash Rabbah (Bereshit Rabbah 75:4):** Este Midrash aborda la ansiedad de Ya'akov. Se pregunta por qué Ya'akov temió tanto si Adonái le había prometido protección. La respuesta es que Ya'akov temía que el pecado pudiera haberle hecho perder el mérito de esa promesa. Su temor era una preocupación por su **estado espiritual**, no por el poder de Esav, reflejando que incluso el justo teme la justicia de Elohim si ha fallado. Esta interpretación refuerza la enseñanza de Yeshúa: la rectitud del corazón es el factor decisivo.
- **Midrash Tanjuma (Vayishlaj 2):** Se conecta el *katónti* (pequeño soy) de Ya'akov (Génesis 32:11) con su humildad. El Midrash dice que Ya'akov estaba contando todas las bendiciones que había recibido, y se consideró indigno de ellas, temiendo que su mérito ya se hubiera agotado. Esta humildad es el **camino del Mashíaj** (Filipenses 2:5-8), quien se hizo “pequeño” para nuestra redención.

Targumím

El **Targum Onkelos** y el **Targum Yonatán** tienden a ser parafrásticos y a menudo añaden detalles teológicos o defensivos.

- **Targum Yonatán sobre Génesis 32:4:** Este Targum a menudo expande la idea de los *malajím* de la Toráh a la idea de **ángeles reales** y no solo mensajeros humanos. El Targum Yonatán dice que Ya'akov envió mensajeros, pero cuando llegaron a Esav, este les preguntó sobre los “dos campamentos de ángeles” que lo protegían. Esto intensifica la certeza de que Adonái estaba con Ya'akov, haciendo aún más profundo el temor y la oración de Ya'akov. El Targum sugiere que Esav era consciente del favor divino sobre su hermano, lo que hace su posterior acercamiento (Génesis 33) aún más complejo.

Apócrifos Relacionados

- **Jubileos (Libro de los Jubileos):** Este libro, muy popular en la época del Segundo Templo (y conocido en Qumrán), desarrolla la historia de la enemistad de Ya'akov y Esav como una lucha cósmica entre el bien y el mal. En Jubileos, el destino de Edom está sellado por su maldad, reafirmando la visión de la Haftaráh. Esto le da un contexto de **guerra santa** a la confrontación de Vayishlaj, lo que hace que la decisión de Ya'akov de orar y apaciguar sea aún más noble y mesiánica.

10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

Aunque Vayishlaj no contiene *Mitzvot* legislativas explícitas (como en Levítico), revela principios éticos (valores) fundamentales del Reino:

1. **Principio del *Hishtadlut* (Esfuerzo Humano Planificado):** Ya'akov se prepara estratégicamente para la amenaza (Génesis 32:8-9). *Valor:* La fe no es pasividad; es la combinación de esfuerzo humano responsable y confianza divina.
2. **Principio de la Prioridad de la Oración (*Tefiláh*):** La oración de Ya'akov (Génesis 32:10-13) es su arma principal. *Valor:* Reconocer la soberanía de Adonái sobre el esfuerzo. Este principio se aplica en el Brit Hadasháh como la necesidad de **orar sin cesar** (1 Tesalonicenses 5:17).
3. **Principio de la Humildad (*Anaváh*) y el *Jesed*:** La confesión de Ya'akov: "*Katonti mi-kol ha-jasadím*" (Génesis 32:11). *Valor:* La verdadera riqueza espiritual es la humildad y el reconocimiento de que toda bendición es *jesed* (gracia inmerecida).
4. **Principio de la Reconciliación Fraternal:** Precedido por el terror de Ya'akov y cumplido por la enseñanza de Yeshúa (Mateo 5:23-24). *Valor:* La paz con el prójimo (Esav) es fundamental para la paz con Adonái. El *Mitzváh* de **amar al prójimo** se aplica primero al que es hostil.

11. Preguntas de Reflexión

1. Si la promesa de Adonái a Ya'akov era incondicional ("haré bien contigo" – Génesis 32:10), ¿qué nos enseña el temor de Ya'akov sobre la relación entre la promesa divina y la responsabilidad espiritual (el mérito personal) en la vida del creyente mesiánico?
2. En la oración de Ya'akov, el *Jesed* (Bondad) y el *Emet* (Fidelidad) de Adonái son inseparables. ¿Cómo se manifiestan estas dos cualidades, *Jesed v'Emet*, de forma suprema en la persona y obra de Yeshúa haMashíaj?
3. Yeshúa en Mateo 5:23-24 pone la reconciliación con el "hermano" antes de la ofrenda a Elohim. ¿Cómo desafía esto nuestra comprensión moderna del "servicio espiritual" en la Kehiláh, y qué implicaciones tiene para nuestra *Tefiláh* personal?
4. La Haftaráh (Abdías) promete el juicio final sobre Edom/Esav por su orgullo y violencia. ¿Cómo equilibramos la obligación mesiánica de buscar la paz con nuestro "Esav" (Mateo 5) con la certeza profética de que el espíritu de Edom

será eventualmente juzgado (Abdías)?

5. Ya'akov cruza el Yarden con solo su vara, y regresa con "dos campamentos". ¿De qué manera la "**vara**" (símbolo de autoridad, pobreza o liderazgo) de Yeshúa haMashíaj, en Su Lucha y Su Madero, se convierte en la fuente de la prosperidad y la seguridad de Su Reino (los "dos campamentos")?
-

12. Resumen de la Aliyáh

La Aliyáh 1 de Parashá Vayishlaj es un prólogo a la transformación de Ya'akov. El patriarca regresa a la Tierra Prometida enfrentando su miedo más grande: la confrontación con su hermano Esav, que viene con cuatrocientos hombres. Su respuesta es tripartita: **Diplomacia** (regalos), **Estrategia** (dividir los campamentos) y **Oración de Fe**. El evento clave es su humilde oración, donde apela a la fidelidad (*Emet*) de Adonái basada en las promesas a Avraham e Yitzjak, reconociendo su indignidad (*katónti*) y la inmensidad del *Jesed* (bondad inmerecida) recibido.

Aplicación en Mashíaj: El conflicto Ya'akov-Esav es un *Tzélal* (sombra) del conflicto entre el Reino de Elohim y el mundo orgulloso. Yeshúa haMashíaj, la encarnación de *Jesed v'Emet*, es el único que nos saca del temor del juicio (Esav) y nos permite la verdadera **reconciliación** (Mateo 5:23-24). Él es el cumplimiento de la promesa de Adonái de hacer bien con Su pueblo, siendo Él mismo la seguridad total (los "dos campamentos") para la Kehiláh.

13. Tefiláh de la Aliyáh

Oración basada en Génesis 32:10-13

Adonái Elohim, Elohey de Avraham y Elohey de Yitzjak, Te doy gracias porque Tu Nombre es **Fidelidad** (*Emet*) y **Bondad Inmerecida** (*Jesed*). Confieso, como Tu siervo Ya'akov, que soy pequeño (*katónti*) ante toda la benevolencia y la verdad que has derramado sobre mi vida. Yo era solo un viajero con mi vara, y por Tu mano me has llevado a ser "dos campamentos" de bendición.

MarYah Yeshúa haMashíaj, Te ruego que me salves hoy de la mano de mi "Esav", de la mano de todo temor, orgullo y de toda amenaza de conflicto. Dame la gracia de Tu Ruaj HaKodesh para **priorizar la paz y la reconciliación** con mi hermano antes que cualquier servicio o rito que yo Te ofrezca. Que Tu Madero sea mi refugio, y que Tu Reino, el verdadero Tziyyón, sea mi única morada y esperanza, tal como lo prometiste. Que el juicio profético sobre el orgullo (Edom) se cumpla primero en mi

propio corazón, para que yo viva en la humildad que te agrada. Amén.

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la Torah desde la perspectiva del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>